

# WEGE DER BEGEGNUNG



in der portugiesischsprachigen Welt

**Kolloquium** der DASP  
in Zusammenarbeit mit dem *Grupo CPLP de Berlim*

Berlin, 4. und 5. Dezember 2008

Deutsche Gesellschaft für die Afrikanischen Staaten portugiesischer Sprache  
Botschaft der Föderativen Republik Brasilien, Berlin

## PROGRAMM

Donnerstag, 4.12.2008

---

- 09:00 Uhr Begrüßung der Teilnehmer und Eröffnung des Kolloquiums
- 09:15 – 09:45 Siegfried Lingel (München)  
*Afrika – der chancenreiche Kontinent*
- 09:45 – 10:15 Hendrik Dane (Berlin)  
*Angolas Bemühen um stabilen Aufschwung in einem unruhigen Umfeld*
- 10:15 – 10:45 Nils Huhn (Berlin)  
*Lokale Verwaltung im Umbau – Arbeitserfahrungen mit der Stadtverwaltung von Maputo*
- KAFFEPAUSE
- 11:15 - 11:45 Raoul Frings (Aachen)  
*Die Entwicklung Brasiliens als aufstrebende Wirtschaftsnation und seine Verflechtung mit Deutschland*
- 11:45 – 12:15 Anatol Adam (Connosco e.V., Köln)  
*Brasilien als neues Geberland in der Entwicklungszusammenarbeit*
- 12:15 – 12:45 Harald Heinke (Berlin)  
*Von der Sklaveninsel zum Weltkulturerbe –Touristische Möglichkeiten in Cabo Verde*
- MITTAGSPAUSE
- 14:30 – 15:00 Daniel Pereira (Brasília)  
*As ilhas de Cabo Verde e o comércio triangular – a Cidade Velha na Historia da Escravatura*
- 15:00 – 15:30 Michael Scotti-Rosin (Mainz)  
*Die Entstehung einer kreolischen Gesellschaft und eines portugiesischbasierten „Kreolo“ am Beispiel der kapverdischen Sprache*
- 15:30 – 16:00 Richard Baum (Bonn)  
*Indianisches und Afrikanisches im Brasilianischen*
- KAFFEPAUSE

- 16:30 – 17:00 Beatriz de Medeiros Silva (Köln)  
*Encontros e reencontros em Guimarães Rosa (Brasil), Mia Couto (Moçambique) e Ondjaki (Angola)*
- 17:00 – 17:30 Jürgen Schmidt-Radefeldt (Rostock)  
*Metaphorik und Metaphorisierung in afro-lusitanischen Bildwelten*
- 17:30 – 18:00 Anne Begeat-Neuschäfer (Aachen)  
*Verbindliches durch Frauen – afrikanische Autorinnen im Vergleich*
- KLEINE PAUSE
- 18:15 – 18:45 Joachim Born (Gießen)  
*Sprachkontakt und Kulturkontakt im Bereich der „Weltsprache Portugiesisch“*
- 18:45 – 19:15 Rolf Nagel (Düsseldorf)  
*Die Abolition in Brasilien: Inhalt und Form der Publikation*
- 19:15 – 19:45 Marga Graf (Aachen)  
*Mestiçagem versus Democracia Racial: Brasilien und sein afrikanisches Erbe 1888 – 2008*

Freitag, 5. Dezember 2008

---

- 09:00 – 09:30 Lara Pamplona (Köln)  
*Machado de Assis und die Sklaverei*
- 09:30 – 10:00 Sonja-Maria Steckbauer (Hallein / Salzburg)  
*Moacyr Scliar: Begegnungen über Zeiten und Welten*
- 10:00 – 10:30 Verena Dolle (Berlin)  
*«Quantas madrugadas tem a noite» – Die Stadt bei Ondjaki und der brasilianische Stadttroman*
- 11:00 Abschlussempfang mit S.E. Botschafter José Tadeu Soares (Lissabon)

---

Veranstaltungsort ist die Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57

---

Es sind einige Zimmer im **Hotel Bel Ahr** (<http://www.belahr.de/>) reserviert, die unter Hinweis auf die DASP bis zum 14.11.2008 gebucht werden können: Einzelzimmer mit Frühstück 77,00 €, Doppelzimmer mit Frühstück 89,00 €. Das Hotel liegt 400 m vom Potsdamer Platz entfernt, von wo aus eine direkte U-Bahn-Verbindung zur Wallstr. 57 existiert („Märkisches Museum“)

Kontakt:

Hotel Bel Ahr  
Stresemannstr. 97, 10963 Berlin  
S-Bahn: „Anhalter Bahnhof“  
Tel.: +49 (0) 30 - 2000 490  
Fax: +49 (0) 30 - 2000 49 199  
E-mail: [info@belahr.de](mailto:info@belahr.de)